# 伊利華報與匹兹堡有獨特感情

早年伊利華報就有匹兹堡專版,有專人負責,至今伊利華報的報架上還有匹兹堡相關人士的聯繫電話。

在伊利華報籌備迎接 20 周年之際, 我收到匹兹堡華人協會 CASTP 上屆主席張秋萍來電,她問我能不能有一個版面“匹兹堡資訊”(什么名稱都可以)。由 CASTP 負責提供主要中英文稿件, 同時大家都可以爲這一版寫稿。有了專版,她也會幫助伊利華報找商家廣告,“華洋通吃”,尤其房地産等。還有匹兹堡的 KK 計老師已經是常爲伊利華報寫文章的老專欄作家了。

張秋萍

我非常謝謝張秋萍女士的熱情,她是搞科研的人,因爲她希望能讓更多人參與社區活動,報紙是指南,可以服務華人。

匹兹堡的華人社團很有實力,尤其像 CASTP,他們有許多華人精英。其實多年來我已經結識了匹兹堡華人社區里的很多精英,比如,一直關愛支持伊利華報的陳世瑞王麗華夫婦,他們講的《幸福人生》幫助了許多人,後來他們要和家人孩子團聚,搬家離開了匹兹堡,匹兹堡我的老朋友盲人老師凱文,還有創辦圖書館的 Lee 老師就像我的大姐,她手把手教我如何創辦伊利華報讀書會.... 匹兹堡的餐飲協會、黃小波的腰鼓隊、菲媽媽、許華憲、黃翔等等。

伊利華報明年就要 20 年了, 有太多回憶,不過我們更加珍惜未來的發展前景。

匹兹堡一直以來都是對中國很友好的一個城市,是中國武漢的友好城市。

1979 年初,美國波斯頓國際友誼公司駐北京代表舒賓夫人提出匹兹堡與武漢市結爲友好城市的倡議,同年,中美建立外交關係,兩市結好成爲可能。1982 年 5 月 1 日,匹兹堡市市長里查德·加里瑞奇先生率團訪漢,與武漢市領導人商議結好事宜。同年 9 月 17 日,在時任武漢市市長黎智、市人大常委會主任劉惠農率團回訪匹兹堡期間, 兩市正式簽署了友城協議。

此後,兩市互訪頻繁,在經濟、文化、教育、體育等多個方面開展了交流與合作。

匹兹堡的其他友好城市還包括:英國謝菲爾德,日本琦玉,保加利亞首都索非亞,克羅地亞首都薩格勒布,西班牙畢爾巴勒等。 **浦瑛**

# 網絡春晚籌劃 - 大匹兹堡第一個網絡春晚誕生記

## *The First Virtual Chinese New Year Celebration in Greater Pittsburgh Area*

2020 年 11 月, 美國的新冠統計數字不斷飆升,穩居世界之首,大家的心情一天比一天沉重和灰暗,各種聚會無限期推遲,餐館劇場電影院百業蕭條。一年一度的大匹兹堡春晚是 CASTP 十幾年的傳統,眼看沒有可能在 2021 繼續。無可奈何的失望和沮喪縈繞在心頭。忽然,當時的 CASTP 董事陳星在 CASTP 董事會的微信群里冒了個泡:“我在考慮 2021 組織一個網上春晚。可以有節目表演,攝影大賽,廚藝等等。”哇,對啊!網上春晚!這建議就像春風掃陰霾,董事們心中一陣興奮!陳星發話了,“這周工作太忙。下周我出個方案。”

看着陳星發來的短短的春晚方案,大家的憂愁,才下心頭,又上眉頭。CASTP 從來沒有做過大型網絡活動, 只做過利用微信的新冠醫學講座和人身安全和治安等 Zoom 講座。誰來録制節目?誰來剪輯録像?怎么宣傳?會有人提交作品嗎?會有人來看嗎?等到熱情的表演者們把視頻提交上來,啊呀,幾十份節目視頻,數據結構畫面質量拍攝方式基本沒有重樣兒的。怎么組合成一台節目?

CASTP 是一個科協, 技術人才是優勢。CASTP 的 Zoom 賬號擴充後作爲春晚技術平台。董事譚洋,王嘉陵,詹鵬飛,趙月軍,廖福田,趙海寧等組成強大陣容應對從節目製作到電子節目冊的繁浩工作。譚洋博士還製作了氣勢磅礴的先導片,讓大家眼前一亮!本地的 PittsburghHistoryand Landmark Foundation 熱情提供航拍素材。王嘉陵教授製作了精美的電子節目冊和冰箱貼。廖福田博士迅速提交了攝影展小樣鏈接和設計了精準便捷的網上投票方式。董事們七手八腳試着網上投票,牛!一次通過!他一人包攬攝影和畫展的所有網站展示的幕後工作, 妥善迅速編輯展示了共 300 多幅作品。彩排時, 譚洋驅車幾百英里趕回匹兹堡, 和詹鵬飛陳星以及文化中心總裁春晚贊助人之一梁曄醫生一起從頭調試現場設備直到深夜。

這次網絡春晚是 CASTP 和 PCCC (匹兹堡中國文化中心) 聯合舉辦。春晚組委會由 CASTP,PCCC,劉芳導演組成。衆多本地團體都提供了熱情支持並參與了演出。文化中心的董事們從創作合唱節目眞心英雄,到慷慨解囊贊助,到聯繫安排節目,提供過去的演出視頻, 爭取贊助商和爭取各級政府的支持方面作出重要貢獻。這里不一一表述,衆人拾柴火焰高啊!

在技術基礎和團體協作基礎之上,組委會的節目組織力和導演才能噴涌而出。董事孫旻醫生也是卓有成就的資深攝影愛好者,成功攝影報道多次匹兹堡華人社區重大活動。他輕車熟路帶領攝影大賽圓滿收官。趙月軍博士臨時增加工作,擔當起青少年兒童網絡畫展的負責人,迅速組織好各個畫室,和廖福田一起在短短兩個月時間,把百餘青少年兒童的原創作品搬上網。CASTP 副會長趙海寧也是中文學校周末課程教師,她導演了幽默風趣的兒童語言節目,勝過專業小品!她策劃實現了另一個活潑多樣的視頻呈現,讓兒童器樂節目更加吸引網絡觀衆。匹兹堡近年歷屆春晚的舞臺監督和導演之一劉芳用豐富的經驗和熱忱引導春晚不斷解決問題提高質量, 她本人還贊助了大量春晚獎品。CASTP 會長何靜雖然在科研工作中得心應手,在跳舞唱歌方面是公認的非優等生。他集中精力合理分派春晚工作,讓董事們人盡其才,給各個分工小組有力義工支持並且協調各種突發情況。

正日子到了!二月六號,現場直播室里,大家公認的技術總監譚洋,和詹鵬飛,主持人陳星,趙海寧,梁曄醫生整個下午到晚上,冒着危險進行緊張複雜的直播。王嘉陵和廖福田遠程輔助。匹兹堡的金牌主持人陳星説,“現場主持人不能戴口罩,我打了疫苗,我來主持。”經歷近 3 個月的辛勤組織工作, 她意氣風發笑容滿面地用雙語引導整場節目。這個小組一直忙到深夜,清掃了直播製作室才在寒冬朔風中離開。

匹兹堡的第一場大型網絡春晚在 2021 誕生了!第一次嘗試網絡春晚,仍然有發展中問題要克服。短短兩個多月時間,幾十個節目,上百人參加演出,近千人次觀看。這是我們大家自己的春晚!

# 兩臺縫紉機的故事

## *TheTale of Twin Sewing Machines*

**Susan Chang, CASTP**

**October, 2020;Revised December, 2020 and April 2021**

二零二零年三月的匹兹堡,天氣寒冷,更加寒煞逼人的是每天電視中的新聞和身邊的見聞, 看着新冠確診和死亡人數數字節節攀升,沒有疫苗,沒有特效藥,沒有快速可靠的檢測,甚至沒有足夠的檢測能力,除了保持社交距離和洗手洗手再洗手, 聽從州長的居家令,閉門不出之外,不得不出門的人們,只有寄希望于一片小小的口罩作爲防疫的最後盾牌。一次性口罩猛漲 10 倍,緊接着商店脫銷,網站告罄, 爲了保證第一線醫護人員有口罩使用,一時間,毛巾,頭巾,T- 恤衫,一切可能幫助大衆擋住口鼻飛沫的代用品腳步踉蹌地倉促迎戰。美國衛生部長親自在電視上示範如何用 T- 恤衫製作臨時口罩。

在疫情的激流漩渦中,悄悄地,在匹兹堡郊區一個居民小區內,一座整潔的庭院的路邊信箱旁,出現了一只紙板箱,一行簡單的信息像黑夜寒風中跳動的明亮篝火,“FreeClothMasks, Please Take Yourself” (免費布口罩,請自取)。行人駐足,詫異,有人打開紙箱,里面整齊地放着一叠叠熨燙好的做工認眞的·布口罩。口罩爲雙層,內層爲棉布,邊緣有一個小開口可以放入一次性濾紙。三個可拉開的橫向深褶,適合各種臉型,精選的耳帶,鬆緊適度。可以多次肥皂清洗,重複使用。鄰居們取走了自用布口罩, 第二天紙板箱內又會自動增添新的口罩。

像一股緩緩的清泉, 悄無聲息, 執着可靠,日復一日地奉獻。

口罩製作者是匹兹堡居民郭建霞女士。她和丈夫女兒兒子在匹兹堡市居住多年,是 UPMC 生物化學系的抗癌藥物研究實驗室的一位研究人員,也是虔誠的基督教徒, 匹兹堡中國教會的會員。專業知識給了她高度警覺性,疫情在美國大爆發前,她就在工作之餘爲家人做了各種防疫準備。州長居家令發出後,她也和所有人一樣困在家中, 也和所有母親妻子一樣照顧家人,憂慮着防疫物資嚴重短缺。每天她向神祈禱, 如何能用她做工,幫助在日益嚴重的疫情中的毫無準備的鄰居們做好防護,“我感到神的啓示”,她説,“我多年前在中國時爲了愛好參加過縫紉才藝學習班。我現在可以爲大家製作布口罩! ”她從設計開始,改進定型後,用自己購買的材料,裁剪,縫製,熨燙,她開始每天在縫紉機上製作布口罩。以她一己之人力財力智力,四月開始,她共製作了近千只口罩,全部捐贈給了匹兹堡居民。後來爲了提高工效,加速製作,幫助更多的人,又因爲疫情,她不敢使用幫手,一切親爲。一些朋友們爲她善舉所動,四處網搜購買部分急需的口罩材料送來。她乾脆使用兩台縫紉機分別完成不同工序。一個工人,兩台機器,歇機不歇人,流水作業,這實在是公共健康前所未有的巨大危機時刻生産加工模式的一個創舉。“她每天一早起來就開始,哐哐哐,用兩台縫紉機做口罩。”建霞的丈夫畫家高文老師説。高文老師敬佩太太的公益心, 爲她拍攝了這張口罩加工工作照,口罩成品就放在縫紉機邊上。

口罩成品越堆越高,如何捐贈? 做爲一個多年專注研究工作的人,建霞並不知道捐贈對象在哪里,但是她信心堅定。“我做了很多口罩但是不知道應該把口罩送到哪里。我就祈禱,上帝幫我找到需要使用口罩的人吧。“因此,她把口罩放在紙板箱里置于前院路邊, 方便大家自取。誠如她所祈禱,消息一傳出,匹兹堡中國教會關懷組負責人,CASTP 董事會以及其他急需的個人和組織,輾轉找到了她, 請求供應口罩。她有求必應,高興地加班趕工。匹兹堡重啓上班後, 她還在業餘時間爲捐贈需求製作了幾批口罩,尤其是爲了庇護所製作了適合少年兒童的口罩, 尺寸略小,顏色活潑明快,見圖。自信的微笑洋溢在她臉上,“我現在非常熟練,很快就能做完一批口罩。”每次交付口罩,建霞都用科學工作者的嚴謹態度,仔細熨燙包裝,一絲不苟。

郭建霞精心製作的布口罩在大家共同努力下,送到了匹兹堡鄰居們的手里。CASTP 董事會陳星董事, 是工作在防疫第一線的護士。在 CASTP 熱心的會員和法律工作者張欣的建議下,陳星下班後把自己消毒一番,冒着疫情風險把布口罩親自送到匹兹堡婦女兒童庇護所。另有一部分布口罩由 CASTP 捐贈給了華盛頓縣基督教長老會教區辦公室分發給有需要的人。教區辦公室主任 Nancy 非常感謝這一捐贈。“It is a gracious gift that Mrs. Guo give to her neighbors in the name of Christ.” 建霞上高中的女兒 Alice 自己動手畫了一張媽媽的肖像畫,默默地表達她心中對媽媽的敬佩。這張畫參加了 2021 匹兹堡 K-12 多族裔青少年新春畫 展（http://castp.org/2021cny-youth-art-exhibit-9-12）。**見圖**。

世界疫情此起彼伏,人類社會經歷着和平時期的大動蕩。疫苗的緊急使用授權和大規模接種,爲大家帶來新的希望。危機中,每個人都獻出愛心,關心他人,普通百姓才能渡過難關。郭建霞用她默默而執着的公益努力,爲我們所有人也爲各個美國族裔作出了示範。在這疫情加劇紛爭四起心情焦灼前途未卜的信任沙漠中,願人人成爲一道愛的清泉,相濡以沫,互相扶助,共同走出困境,迎接未來。

**鳴謝:照片由高文陳星 AliceGao 供稿**